

ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ КЪМ
ДОГОВОР № МС-12/ 22.01.2020 г.
за възлагане на обществена поръчка с предмет:

№ 1/21.08.2020 г.

**"Осигуряване на писмени преводи за нуждите на Администрацията на
Министерския съвет"**

Днес, 21.08.2020 г., в гр. София, между:

АДМИНИСТРАЦИЯТА НА МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ, с адрес: гр. София, пощенски код 1594, бул. "Княз Ал. Дондуков" № 1, БУЛСТАТ 000695025, представлявана от Веселин Чингов, директор на дирекция „Административно и правно обслужване и управление на собствеността“ – упълномощено лице по чл. 7, ал. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) със Заповед № В-17 от 23.01.2018 г. на министър-председателя и г-жа Румяна Славчева Петрова – директор на дирекция „Бюджет и финанси“, наричана за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

и

„КОНСОРЦИУМ ДСТ“ ДЗЗД, с партньори „Диалог - Плюс“ ООД, „Преводаческа къща Скриванек“ ООД и „Транслинга - Европа“ ЕООД, със седалище и адрес на управление: 1000 гр. София, „ул. „Юрий Венелин“ № 22 ет. 3 ап. 19, БУЛСТАТ 177241381, представлявано от Михаела Митева – управляващ съдружник и управител на „Диалог - Плюс“ ООД, наричано по-долу за краткост **„ИЗПЪЛНИТЕЛ“**, от друга страна,

се сключи настоящото споразумение на основание чл. 113, ал. 3, т. 1, във връзка с чл. 116, ал. 1, т. 7 от ЗОП и чл. 46 от Договор МС-12/ 22.01.2020 г.

Страните се споразумяха за следното:

Чл. 1. Текстът на чл. 4 от договора се изменя, както следва: „Настоящият договор влиза в сила от момента на неговото сключване до достигане на максималната му стойност, или до сключване на нов договор въз основа на ново рамково споразумение, сключено от ЦОП, МФ за осигуряване на писмени преводи, но не по-късно от 31.08.2021 г.“

Чл. 2. Всички други клаузи от договор МС-12/ 22.01.2020 г. остават непроменени.

Чл. 3. Настоящото допълнително споразумение представлява неразделна част от договор МС-12/ 22.01.2020 г.

Допълнителното споразумение се подписва в два еднообразни екземпляра – един за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и един за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

ВЕСЕЛИН ЧИНГОВ
ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ „АДМИНИСТРАТИВНО И ПРАВНО ОБСЛУЖВАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ НА СОБСТВЕНОСТТА“, упълномощен със Заповед № В-17/ 23.01.2018 г. на министър-председателя, да изпълнява функциите на възложител по чл. 7, ал. 1 от ЗОП

МИХАЕЛА МИТЕВА
УПРАВЛЯВАЩ СЪДРУЖНИК

Подписите са заличени на основание чл. 37 от ЗОП във връзка с чл. 4, т. 1 от Регламент (ЕС) 679/2016

РУМЯНА СЛАВЧЕВА ПЕТРОВА
ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ
„БЮДЖЕТ И ФИНАНСИ“

